



# Donatello

## Forno elettrico sovrapponibile

Superimposable electric oven  
Elektro-Backofen stapelbar  
Four électrique superposable  
Horno eléctrico superponible  
Электрическая печь с  
возможностью ярусной установки



| Modello - Model - Modell - Modèle - Modelo - Модель                                                                                                                                                            |                               | DN435/1                    | DN635/1                    | DN635L/1                   | DN935/1                    | DN435/2                        | DN635/2                        | DN635L/2                       | DN935/2                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>Dimensioni camera di cottura</b> - Cooking chamber dimensions<br>Mase der Backkammer - Dimensions de la chambre de cuisson<br>Dimensiones camara de coccion - Размеры пекарной камеры                       | <b>L</b> mm                   | 720                        | 720                        | 1080                       | 1080                       | 720                            | 720                            | 1080                           | 1080                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>P</b> mm                   | 720                        | 1080                       | 720                        | 1080                       | 720                            | 1080                           | 720                            | 1080                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>H</b> mm                   | 140                        | 140                        | 140                        | 140                        | 140                            | 140                            | 140                            | 140                            |
| <b>Dimensioni esterne</b> - External dimensions<br>Aussenmase - Dimensions externes<br>Dimensiones externas - Внешние размеры                                                                                  | <b>L</b> mm                   | 1150                       | 1150                       | 1510                       | 1510                       | 1150                           | 1150                           | 1510                           | 1510                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>P</b> mm                   | 1060                       | 1420                       | 1060                       | 1420                       | 1060                           | 1420                           | 1060                           | 1420                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>H</b> mm                   | 430                        | 430                        | 430                        | 430                        | 780                            | 780                            | 780                            | 780                            |
| <b>Capacità di cottura pizze</b> - Pizza baking capacity<br>Backleistung Pizzen - Capacité de cuisson de pizzas<br>Capacidad de coccion de pizzas<br>Производительность приготовления                          | <b>Nr</b>                     | 4 (Ø350 mm)<br>1 (Ø500 mm) | 6 (Ø350 mm)<br>2 (Ø500 mm) | 6 (Ø350 mm)<br>2 (Ø500 mm) | 9 (Ø350 mm)<br>4 (Ø500 mm) | 4+4 (Ø350 mm)<br>1+1 (Ø500 mm) | 6+6 (Ø350 mm)<br>2+2 (Ø500 mm) | 6+6 (Ø350 mm)<br>2+2 (Ø500 mm) | 9+9 (Ø350 mm)<br>4+4 (Ø500 mm) |
| <b>Alimentazione elettrica</b> - Electric power supply<br>Stromversorgung - Alimentation électrique<br>Alimentacion electrica - Электрическое питание                                                          | <b>Volt</b><br>(50/60 Hz/ Гц) | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    |
| <b>Assorbimento massimo</b> - Maximum absorption<br>Maximale Stromaufnahme - Absorption maximale<br>Absorcion maxima - Максимальное потребление                                                                | <b>kW</b><br>max              | 5,8                        | 8,4                        | 8,6                        | 12,6                       | 5.8 + 5.8                      | 8.4 + 8.4                      | 8.6 + 8.6                      | 12.6 + 12.6                    |
| <b>Consumo medio</b> - Average consumption<br>Durchschnittlicher Verbrauch - Consommation moyenne<br>Consumo medio - Среднее потребление                                                                       | <b>kWh</b>                    | 3,5                        | 5,0                        | 5,2                        | 7,6                        | 7,0                            | 10,0                           | 10,4                           | 15,2                           |
| <b>Peso netto</b> - Net weight<br>Nettogewicht - Poids net<br>Peso neto - Вес нетто                                                                                                                            | <b>Kg</b>                     | 106                        | 133                        | 145                        | 171                        | 171                            | 231                            | 247                            | 301                            |
| <b>Dimensioni esterne con imballo</b> - External dimensions including pack.<br>Aussenmase der Verpackung - Dimensions externes avec emball.<br>Dimensiones externas con embalaje - Внешние размеры с упаковкой | <b>L</b> mm                   | 1200                       | 1200                       | 1560                       | 1560                       | 1200                           | 1200                           | 1560                           | 1560                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>P</b> mm                   | 1200                       | 1560                       | 1200                       | 1560                       | 1200                           | 1560                           | 1200                           | 1560                           |
|                                                                                                                                                                                                                | <b>H</b> mm                   | 620                        | 620                        | 620                        | 620                        | 960                            | 960                            | 960                            | 960                            |
| <b>Peso lordo</b> - Gross weight<br>Bruttogewicht - Poids brut<br>Peso bruto - Вес брутто                                                                                                                      | <b>Kg</b>                     | 125                        | 156                        | 170                        | 201                        | 191                            | 256                            | 274                            | 333                            |

L: larghezza - width - Breite - largeur - anchura - ширина P: profondità - depth - Tiefe - profondeur - profundidad - глубина H: altezza - height - Höhe - hauteur - altura - высота

Massima temperatura di utilizzo 400°C - Maximum operating temperature of 400°C - Maximale Betriebstemperatur von 400°C - Température de fonctionnement maximale de 400°C - Temperatura máxima de trabajo de 400°C - Максимальная рабочая температура 400°C

I modelli bicamera sono provvisti di due ingressi di alimentazione separati - Two decks models are equipped with two separate power inputs - Die Zweikammer-Modelle sind mit Zwei getrennte Eingangsstromversorgung versehen - Les modèles à deux chambres sont équipés de deux entrées d'alimentation séparées - Los modelos de dos cámaras están equipados con dos entradas de alimentación separadas - Двухкамерные модели оснащены двумя отдельными входами питания.

(\*) Altre tensioni a richiesta - Other voltages available on request - Andere Spannungen auf Anfrage - Autre tensions sur demande - Otras tensiones bajo demanda - другие сетевые напряжения по запросу

**CUPPONE**  
**1963**

## Cappa

Hood  
Haube  
Hotte  
Campana  
Вытяжка

## Supporto - Costruzione in similinox

Support - Similinox structure  
Gestell - Konstruktion aus Similinox  
Support - Construction en Similinox  
Soporte - Construcción en Similinox  
Вытяжка - Конструкция из similinox



| Modello - Model - Modell<br>Modèle - Modelo - Модель                                                                                                                                                             |                                  | KDN435<br>NT | KDN435<br>AS | KDN635<br>NT | KDN635<br>AS | KDN635L<br>NT | KDN635L<br>AS | KDN935<br>NT | KDN935<br>AS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>Dimensioni esterne</b><br>External dimensions<br>Ausenmase<br>Dimensions externes<br>Dimensiones externas<br>Внешние размеры                                                                                  | <b>L mm</b>                      | 1146         | 1146         | 1146         | 1146         | 1506          | 1506          | 1506         | 1506         |
|                                                                                                                                                                                                                  | <b>P mm</b>                      | 1110         | 1110         | 1110         | 1110         | 1110          | 1110          | 1110         | 1110         |
|                                                                                                                                                                                                                  | <b>H mm</b>                      | 410          | 410          | 410          | 410          | 410           | 410           | 410          | 410          |
| <b>Peso netto</b> - Net weight<br>Nettogewicht - Poids net<br>Peso neto - Вес нетто                                                                                                                              | <b>Kg</b>                        | 57           | 60           | 57           | 60           | 70            | 73            | 70           | 73           |
| <b>Dimensioni esterne con imballo</b><br>External dimensions including pack.<br>Ausenmase der Verpackung<br>Dimensions externes avec emball.<br>Dimensiones externas con embalaje<br>Внешние размеры с упаковкой | <b>L mm</b>                      | 1200         | 1200         | 1200         | 1200         | 1560          | 1560          | 1560         | 1560         |
|                                                                                                                                                                                                                  | <b>P mm</b>                      | 1400         | 1400         | 1400         | 1400         | 1400          | 1400          | 1400         | 1400         |
|                                                                                                                                                                                                                  | <b>H mm</b>                      | 580          | 580          | 580          | 580          | 580           | 580           | 580          | 580          |
| <b>Peso lordo</b> - Gross weight<br>Bruttogewicht - Poids brut<br>Peso bruto - Вес брутто                                                                                                                        | <b>Kg</b>                        | 75           | 78           | 75           | 78           | 93            | 96            | 93           | 96           |
| <b>Portata</b> - Air flow rate<br>Abluftleistung - Débit<br>Capacidad de extracción - Расход                                                                                                                     | <b>m³/h</b>                      | -            | 700          | -            | 700          | -             | 700           | -            | 700          |
| <b>Alimentazione elettrica</b><br>Electric power supply<br>Stromversorgung<br>Alimentation électrique<br>Alimentación eléctrica<br>Электрическое питание                                                         | <b>Volt</b><br>(50/60<br>Hz/ Гц) | -            | AC 230       | -            | AC 230       | -             | AC 230        | -            | AC 230       |
| <b>Assorbimento massimo</b><br>Maximum absorption<br>Maximale Stromaufnahme<br>Absorption maximale<br>Absorción máxima<br>Максимальное потребление                                                               | <b>kW</b><br>max                 | -            | 0,13         | -            | 0,13         | -             | 0,13          | -            | 0,13         |

| SDN<br>435/1        | SDN<br>635/1         | SDN<br>635L/1       | SDN<br>935/1         | SDN<br>435/2        | SDN<br>635/2        | SDN<br>635L/2      | SDN<br>935/2        |
|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| 1140<br>960<br>1100 | 1140<br>1320<br>1100 | 1500<br>960<br>1100 | 1500<br>1320<br>1100 | 1140<br>960<br>900  | 1140<br>1320<br>900 | 1500<br>960<br>900 | 1500<br>1320<br>900 |
| 43                  | 57                   | 50                  | 67                   | 39                  | 53                  | 46                 | 63                  |
| 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190  | 1500<br>900<br>190  | 1500<br>1450<br>190  | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1500<br>900<br>190 | 1500<br>1450<br>190 |
| 47                  | 61                   | 53                  | 72                   | 42                  | 57                  | 50                 | 68                  |

| RS                                                                                                                                        | PS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Applicazione ruote</b><br>Wheel employment<br>Anbringung Rader<br>Application des<br>roulettes<br>Aplicación de ruedas<br>Монтаж колес | <b>Taglio su ripiano inferiore per inserimento impastatrice (no ...435/1-435/2)</b><br>Cut up on stand shelf for mixer introduction (no ...435/1-435/2)<br>Ausschnitt im Unterbau zum einsetzen eine Teigmaschine (nicht lieferbar ...435/1-435/2)<br>Decoupe sur tablette inferieure pour insertion du pétrin (non ...435/1-435/2)<br>Corte en balda inferior para integracion de amasadora (no ...435/1-435/2)<br>Вырез на нижней полке для установки тестомесильноймашины<br>(отсутствует в ...435/1-435/2) |

NT senza aspiratore - without extractor - ohne Sauggeblase - neutre - sin aspirador - без аспирантора

AS con aspiratore a 5 velocità - with five-speed extractor fan - mit Sauggeblase mit fünf Geschwindigkeitsstufen - électrique a 5 vitesses - con aspirador de 5 velocidades с 5-скоростным аспирантором

L: larghezza - width - Breite - largeur - anchura - ширина P: profondità - depth - Tiefe - profondeur - profundidad - глубина H: altezza - height - Höhe - hauteur - altura - высота